

## III

(Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ)

## AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

## JEDNOTNÁ AKCIA RADY 2009/128/SZBP

zo 16. februára 2009

ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre oblasť Veľkých jazier v Afrike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

Článok 2

## Ciele politiky

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 14, článok 18 ods. 5 a článok 23 ods. 2,

Mandát OZEÚ je založený na cieľoch politiky Európskej únie (EÚ) v súvislosti s ďalšou stabilizáciou a konsolidáciou situácie po konflikte v oblasti Veľkých jazier v Afrike, pričom sa osobitná pozornosť venuje regionálnemu rozmeru vývoja dotknutých krajín. Tieto ciele podporujú najmä dodržiavanie základných zásad demokracie a dobrej správy vecí verejných vrátane dodržiavania ľudských práv a právneho štátu a patrí medzi ne:

keďže:

- (1) Rada 15. februára 2007 prijala jednotnú akciu 2007/112/SZBP <sup>(1)</sup>, ktorou bol za osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) pre oblasť Veľkých jazier v Afrike vymenovaný pán Roeland VAN DE GEER.
- (2) Rada 12. februára 2008 prijala jednotnú akciu 2008/108/SZBP <sup>(2)</sup>, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje mandát OZEÚ do 28. februára 2009.
- (3) Na základe preskúmania jednotnej akcie 2008/108/SZBP by sa mal mandát predĺžiť o ďalšie obdobie 12 mesiacov.
- (4) OZEÚ bude svoj mandát vykonávať v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a ktorá by mohla poškodiť ciele spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky podľa článku 11 zmluvy,

a) aktívne a účinné prispievanie k súdržnej, trvalo udržateľnej a zodpovednej politike EÚ v oblasti Veľkých jazier v Afrike a podporovanie jednotného prístupu EÚ v regióne. OZEÚ podporuje činnosť generálneho tajomníka/vysokého predstaviteľa (GT/VP) v regióne;

b) zabezpečenie pokračovania záväzku EÚ k procesu stabilizácie a obnovy regiónu prostredníctvom aktívnej prítomnosti na mieste a na príslušných medzinárodných fórach, udržiavania kontaktu s kľúčovými aktérmi a príspevku ku krízovému riadeniu;

c) prispievanie k fáze po prechodnom období v Konžskej demokratickej republike (KDR), najmä pokiaľ ide o politický proces konsolidácie nových inštitúcií a definovania širšieho medzinárodného rámca pre politickú konzultáciu a koordináciu s novou vládou;

PRIJALA TÚTO JEDNOTNÚ AKCIU:

## Článok 1

## Osobitný zástupca Európskej únie

Mandát pána Roelanda VAN DE GEERA ako osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) pre oblasť Veľkých jazier v Afrike sa týmto predlžuje do 28. februára 2010.

d) prispievanie v úzkej spolupráci s Organizáciou Spojených národov/MONUC k medzinárodnej podpore komplexnej reformy sektora bezpečnosti v KDR, najmä na účely úlohy koordinátora, ktorú je EÚ pripravená v tejto súvislosti zaujať;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 46, 16.2.2007, s. 79.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 38, 13.2.2008, s. 22.

- e) prispievanie k vhodným opatreniam nadväzujúcim na medzinárodnú konferenciu o oblasti Veľkých jazier, najmä formou nadviazania úzkych vzťahov so sekretariátom Veľkých jazier, jeho výkonným tajomníkom a s trojkou nadväzného mechanizmu, ako aj formou podpory dobrých susedských vzťahov v regióne;
- f) riešenie pretrvávajúceho vážneho problému ozbrojených skupín, ktoré operujú cezhranične a ktoré môžu ohroziť stabilitu krajín regiónu a zhoršiť ich vnútorné problémy;
- g) prispieť k stabilizácii po konflikte v Burundi, Rwande a Ugande, najmä formou sprievodných mierových rokovaní s ozbrojenými skupinami, ako sú FNL a LRA.

### Článok 3

#### Mandát

Na dosiahnutie cieľov politiky EÚ má OZEÚ mandát:

- a) nadväzovať a udržiavať úzke vzťahy s krajinami oblasti Veľkých jazier, Organizáciou Spojených národov, Africkou úniou, kľúčovými africkými krajinami a hlavnými partnermi KDR a EÚ, ako aj s regionálnymi a subregionálnymi africkými organizáciami, inými relevantnými tretími krajinami a inými kľúčovými vedúcimi predstaviteľmi regiónu;
- b) poskytovať poradenstvo a podávať správy o tom, ako môže EÚ podporiť proces stabilizácie a konsolidácie a ako môže najlepšie realizovať svoje iniciatívy EÚ;
- c) radíť a pomáhať pri reforme sektora bezpečnosti (SSR) v KDR;
- d) prispievať k nadviazaniu na medzinárodnú konferenciu o oblasti Veľkých jazier, najmä podporou politik vymezených v regióne, ktoré sledujú ciele ako skončenie násillia a vzájomná obrana pri riešení konfliktov, ako aj v súvislosti s regionálnou spoluprácou, pri podpore ľudských práv a demokratizácie, dobrou správou vecí verejných, justičnou spoluprácou a bojom proti beztretnosti a nezákonnému využívaniu prírodných zdrojov;
- e) prispievať k lepšiemu pochopeniu úlohy EÚ medzi mienkotvornými vedúcimi predstaviteľmi regiónu;
- f) na požiadanie prispievať k prerokovávaniu a vykonávaniu mierových dohôd a dohôd o prímerí medzi stranami a diplomaticky zasahovať v prípade, že dôjde k porušeniu podmienok stanovených v týchto dohodách; v súvislosti

s prebiehajúcimi rokovaniemi LRA by sa takéto činnosti mali uskutočňovať v úzkej spolupráci s OZEÚ pre Sudán;

- g) prispievať k vykonávaniu politiky EÚ v oblasti ľudských práv a usmernení EÚ pre oblasť ľudských práv, najmä usmernení EÚ o deťoch v ozbrojených konfliktoch a politiky EÚ v súvislosti s rezolúciou Bezpečnostnej rady OSN 1325 (2000) o ženách, mieri a bezpečnosti, a to aj sledovaním vývoja v tejto oblasti a podávaním správ o ňom.

### Článok 4

#### Vykonávanie mandátu

1. OZEÚ je zodpovedný za vykonávanie svojho mandátu, pričom podlieha právomoci a operačnému vedeniu GT/VP.

2. Politický a bezpečnostný výbor (PBV) udržiava s OZEÚ nadštandardné vzťahy a je jeho hlavným styčným bodom s Radou. PBV v rámci mandátu strategicky a politicky usmerňuje činnosť OZEÚ.

### Článok 5

#### Financovanie

1. Finančná referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s mandátom OZEÚ v období od 1. marca 2009 do 28. februára 2010 je 1 425 000 EUR.

2. Výdavky financované zo sumy ustanovenej v odseku 1 sú oprávnené od 1. marca 2009. Hospodári sa s nimi v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev, s tou výnimkou, že žiadne predbežné financovanie neostane vo vlastníctve Spoločenstva.

3. Hospodárenie s výdavkami je predmetom zmluvy medzi OZEÚ a Komisiou. OZEÚ zodpovedá Komisii za všetky výdavky.

### Článok 6

#### Vytvorenie a zloženie tímu

1. V rámci svojho mandátu a zodpovedajúcich pridelených finančných prostriedkov OZEÚ zodpovedá za vytvorenie svojho tímu po porade s predsedníctvom, ktorému pomáha GT/VP, a v plnej súčinnosti s Komisiou. Tím má odborné znalosti o osobitných politických otázkach vyplývajúcich z mandátu. OZEÚ informuje GT/VP, predsedníctvo a Komisiu o zložení svojho tímu.

2. Členské štáty a inštitúcie EÚ môžu navrhnúť dočasné vyslanie personálu na prácu pre OZEÚ. Plat personálu, ktorý členský štát alebo inštitúcia EÚ vyšle k OZEÚ, zabezpečí dotknutý členský štát alebo dotknutá inštitúcia EÚ. Odborníci, ktorých vyšlú členské štáty na Generálny sekretariát Rady, sa tiež môžu umiestniť k OZEÚ. Zahraniční zmluvní pracovníci musia mať štátnu príslušnosť členského štátu EÚ.

3. Všetok vyslaný personál naďalej podlieha administratívnej právomoci vysielajúceho členského štátu alebo inštitúcie EÚ, vykonáva svoje povinnosti a koná v záujme mandátu OZEÚ.

#### Článok 7

##### Výsady a imunity OZEÚ a jeho personálu

Výsady, imunity a ďalšie záruky, ktoré sú nevyhnutné na uskutočnenie a plynulý priebeh misie OZEÚ a členov jeho personálu, sa podľa potreby dohodnú s hosťiteľskými stranami. Členské štáty a Komisia na tento účel poskytnú všetku potrebnú podporu.

#### Článok 8

##### Bezpečnosť utajovaných skutočností EÚ

OZEÚ a členovia jeho tímu dodržiavajú bezpečnostné zásady a minimálne normy stanovené rozhodnutím Rady 2001/264/ES z 19. marca 2001 prijímajúcim bezpečnostné nariadenia Rady<sup>(1)</sup>, najmä pokiaľ ide o zaobchádzanie s utajovanými skutočnosťami EÚ.

#### Článok 9

##### Prístup k informáciám a logistická podpora

1. Členské štáty, Komisia a Generálny sekretariát Rady zabezpečujú, aby OZEÚ získal prístup k všetkým dôležitým informáciám.

2. Predsedníctvo, Komisia, a/alebo členské štáty podľa potreby zabezpečujú logistickú podporu v regióne.

#### Článok 10

##### Bezpečnosť

OZEÚ prijme v súlade s politikou EÚ v oblasti bezpečnosti personálu nasadzovaného mimo EÚ v operáciách podľa hlavy V zmluvy, ako aj v súlade so svojím mandátom a bezpečnostnou situáciou v zemepisnej oblasti, za ktorú zodpovedá, všetky reálne uskutočniteľné opatrenia na zaistenie bezpečnosti všetkých členov personálu, ktorí sú pod jeho priamym vedením, konkrétne:

- a) stanoví bezpečnostný plán konkrétnej misie, ktorý vychádza z usmernení Generálneho sekretariátu Rady a obsahuje fyzické, organizačné a procedurálne bezpečnostné opatrenia pre konkrétnu misiu, zásady riadenia bezpečného presunu personálu do oblasti misie a v rámci nej, ako aj riadenia bezpečnostných incidentov a vrátane pohotovostného a evakuačného plánu misie;
- b) zabezpečuje, aby bol všetok personál nasadzovaný mimo EÚ poistený na vysoké riziko, ako si to vyžadujú podmienky v oblasti misie;
- c) zabezpečuje, aby sa všetci členovia jeho tímu, ktorí sa majú nasadiť mimo EÚ, vrátane miestneho zmluvného personálu, zúčastnili pred presunom do oblasti misie alebo bezprostredne po ňom na primeranom bezpečnostnom výcviku podľa stupňa rizikivosti, ktorý oblasti misie prideliť Generálny sekretariát Rady;
- d) zabezpečuje, aby sa vykonávali všetky odporúčania vypracované na základe pravidelných posudkov bezpečnosti, a predkladá GT/VP, Rade a Komisii písomné správy o ich vykonávaní a iných bezpečnostných otázkach v rámci správy v polovici trvania misie a správy o vykonávaní mandátu.

#### Článok 11

##### Podávanie správ

OZEÚ pravidelne podáva GT/VP a PBV ústne a písomné správy. OZEÚ v prípade potreby podáva správy aj pracovným skupinám. Pravidelné písomné správy sa rozosielajú prostredníctvom siete COREU. OZEÚ môže na odporúčanie GT/VP alebo PBV podávať správy Rade pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy.

#### Článok 12

##### Koordinácia

1. OZEÚ podporuje jednotu medzi aktérmi zapojenými do spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky/európskej bezpečnostnej a obrannej politiky a celkovú politickú koordináciu v rámci EÚ. OZEÚ pomáha zabezpečiť, aby všetky nástroje EÚ v teréne pôsobili jednotne na účely splnenia cieľov politiky EÚ. Činnosť OZEÚ sa koordinuje s činnosťou predsedníctva a Komisie a prípadne aj s ďalšími OZEÚ, ktorí v regióne pôsobia. OZEÚ pravidelne poskytuje informácie misiám členských štátov a delegáciám Komisie.

2. V tejto oblasti sa udržiavajú úzke styky s predsedníctvom, Komisiou a vedúcimi misiami členských štátov. Títo vyvinú maximálne úsilie na podporu OZEÚ pri vykonávaní jeho mandátu. OZEÚ tiež nadväzuje styky s inými medzinárodnými a regionálnymi aktérmi v danej oblasti.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 101, 11.4.2001, s. 1.

3. OZEÚ zabezpečuje súlad medzi činnosťami misií EUSEC RD Congo a EUPOL RD Congo a poskytuje vedúcim týchto misií miestne politické usmernenia. Prispieva ku koordinácii s ostatnými medzinárodnými aktérmi zapojenými do reformy sektora bezpečnosti v KDR. OZEÚ a veliteľ civilnej operácie sa podľa potreby vzájomne radia.

#### Článok 13

##### **Preskúmanie**

Vykonávanie tejto jednotnej akcie a jej súlad s inými príspevkami z EÚ v regióne sa pravidelne preskúmava. OZEÚ predloží GT/VP, Rade a Komisii do konca júna 2009 správu o pokroku a do polovice novembra 2009 súhrnnú správu o vykonávaní mandátu. Tieto správy sú základom na hodnotenie tejto jednotnej akcie v rámci príslušných pracovných skupín a PBV. Na základe celkových priorít rozmiestnenia vydá GT/VP Politickému a bezpečnostnému výboru odporúčania v súvislosti s rozhodnutím Rady o obnovení, zmene a doplnení alebo ukončení mandátu.

#### Článok 14

##### **Nadobudnutie účinnosti**

Táto jednotná akcia nadobúda účinnosť dňom jej prijatia.

#### Článok 15

##### **Uverejnenie**

Táto jednotná akcia sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 16. februára 2009

Za Radu  
predseda  
O. LIŠKA